

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (30)

Zusammengestellt von der Bibliothek der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich.

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen. Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.

Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 12 Elektrowärmetechnik, Thermoelektrotechnik Electrothermie

621.365.22.061 : 621-503.3

W. Düchting: Herleitung des allgemeinen Blockschaltbildes eines Drehstromlichtbogenofens als Beispiel für vermaschte Regelkreise. Elektrowärme 19(1961)12, S. 417...424, 12 Fig.

621.365.5

W. Annen: Der Mittelfrequenz-Induktions-Schmelzofen für Stahl, Grauguss und Buntmetalle. Brown Boveri Mitt. 48(1961)10, S. 531...545, 15 Fig., 5 Tab.

621.365.51 : 621.319.4

W. Pinkofsky: Die induktive Erwärmung im Zusammenhang mit dem Stand der Kondensator-Technik. Elektrowärme 19(1961)11, S. 398...402, 9 Fig.

### 13 Elektronik, Röntgentechnik Electronique, radiologie

621.382.23

E. Adler u. B. Selikson: A Review of the Tunnel Diode. Electronic Engng. 34(1962)407, S. 8...13; 408, S. 82...85, 15 Fig.

621.382.23

W. B. Hauer: Definition and Determination of the Series Inductance of Tunnel Diodes. Trans. IRE, Electron Devices, ED-8(1961)6, S. 470...475, 10 Fig.

621.382.232 : 621.319.43

J. Registrar: Silicon Junction Diodes as Variable Capacitors. Electronic Engng. 33(1961)406, S. 783...787, 15 Fig.

621.382.233

K. Hubner, M. Melehy u. R. L. Biese: Uniform Turn-On in Four-Layer Diodes. Trans. IRE, Electron Devices, ED-8(1961)6, S. 461...464, 6 Fig.

621.382.3 : 621.3.049.75

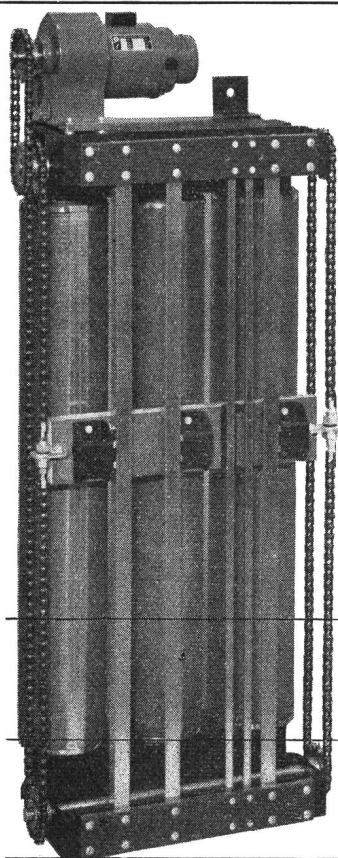
Paul J. Adamik: Special Machines Insert Transistors in Cards. Electronics 34(1961)44, S. 64...66, 4 Fig.

621.382.3.016.35

J. D. Meindl u. O. Pitzalis: Optimum Transistor Stabilization Networks. Electronic Engng. 33(1961)406, S. 798...802, 6 Fig.

621.382.333

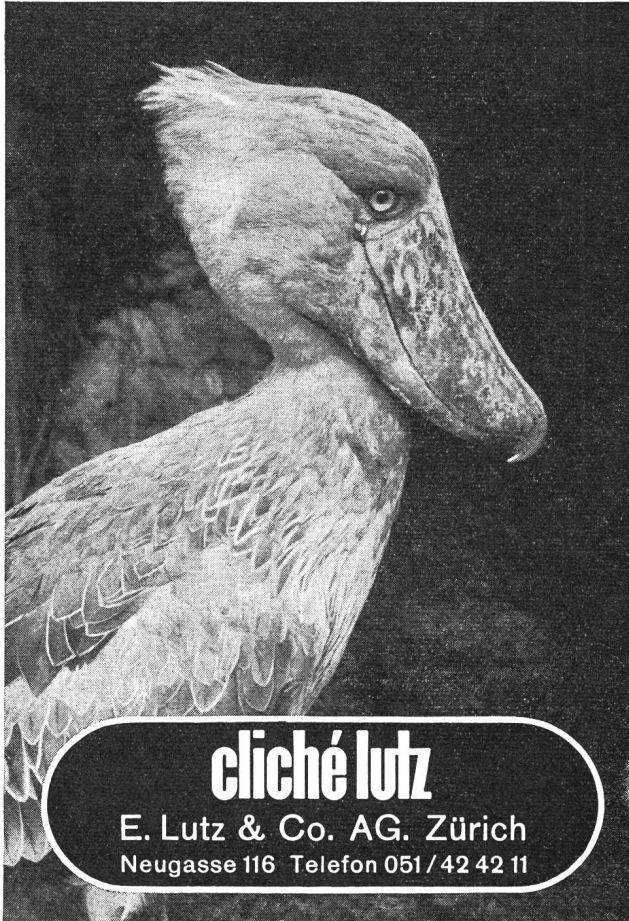
T. E. Price u. F. J. Hyde: Base Resistance and Collector Capacitance of Alloy-Type Transistors. Proc. IEE, Part B, 109(1962)43, S. 115...123, 17 Fig., 3 Tab.



Ein- und Mehrphasen-Reguliertransformer bis 60 kVA mit Motor- und Handantrieb



Elektro-Apparatebau  
Olten AG Olten  
Telephon 062 5 19 61



**cliché lutz**  
E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051 / 42 42 11

Keram. Bauteile

*Rosen th |al*  
**RIG**

Isolatoren

Widerstände

Kondensatoren

**WH**

**WILLY HEINZELMANN ING. BASEL**

Gundeldingerrain 151 • Telefon (061) 34 95 39



## MEGATRON ZÜRICH

liefert:

- kupferoxydul-messgleichrichter
- hochlastwiderstände und potentiometer
- kondensatoren
- präzisions-mikroschalter
- programmkartengeber
- präzisions-nockenschalter
- leuchttaster
- brechkupplungen und steckverbindungen
- relais

Büro und Lager:

Beckenhofstrasse 70 Telefon (051) 28 48 45

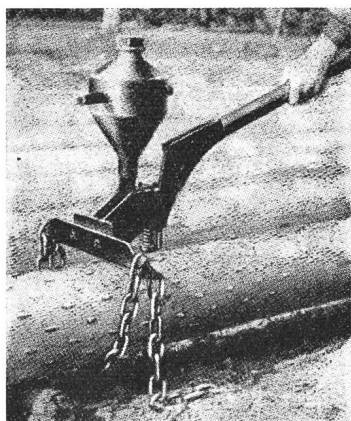
## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



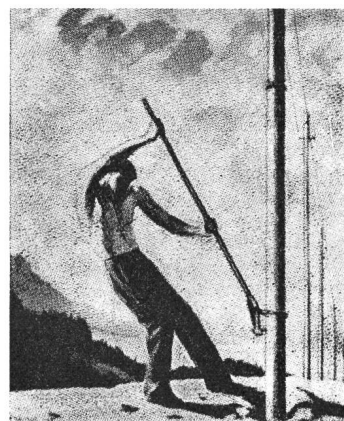
## Holzschutz durch Impfstichverfahren

**LEITUNGSMASTE** Nachimprägnierung stehender Masten  
Zusatz-Imprägnierung neuer Masten  
(Doppelstockschutz)

**IMPREGNA-Salze** Schutz des Holzes gegen vorzeitige  
**DFA, DFB, DFCA** Fäulnis, gegen Angriff durch Insekten und  
Pilze.

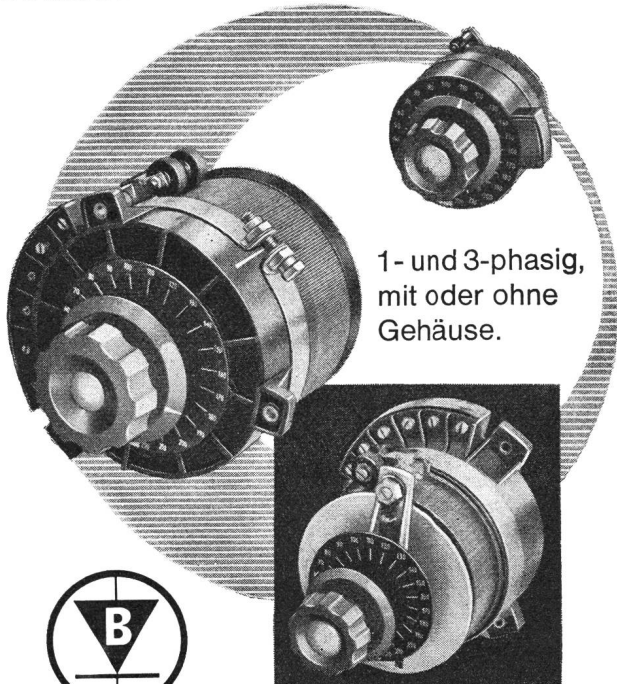
Imprägnierung von Bauholz, Holzbauten, Gebälk, Pfählen, von  
Kunstwerken, antiken Möbeln, Regalen mittels **IMPRATOX**  
(EMPA-geprüft)

**IMPREGNA** Kirchgasse 27, Tel. (051) 24 27 27 **ZÜRICH**



# Ringkern- Regeltransformatoren

Schuntermann & Benninghoven



1- und 3-phasig,  
mit oder ohne  
Gehäuse.



**Walter Bertschinger AG**  
Luzern, Lindenstr. 15

Generalvertretung:

## VAN DER HEEM

*Messgeräte  
Garantie für Qualität*



VAN DER HEEM Den Haag - Holland

Vertretung für die Schweiz: INGENIEURBÜRO  
DAM ZÜRICH Walchestr. 23. Tel. 051/288903

**ARO** S.A.  
LA NEUVEVILLE

*Piccolo*

**die ideale  
Haushalt-  
Friteuse**

Automatische Oelfiltrierung

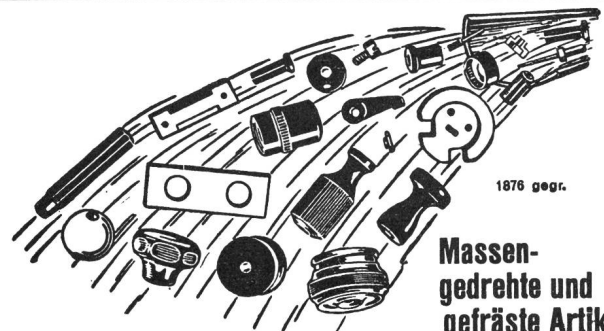
- Präzisionsthermostat
- Behälter aus Chromstahl
- Schnellschlusshebel
- Patentierter Spritzschutz
- SEV und SIH geprüft
- Ein Jahr Garantie



**Preis: 2 KW Fr. 258.-**

Verlangen Sie  
Prospekte unserer ver-  
schiedensten Modelle  
Unverbindliche Offerte  
und Vorführung  
Telephon (038) 790 91/92

**fri fri**

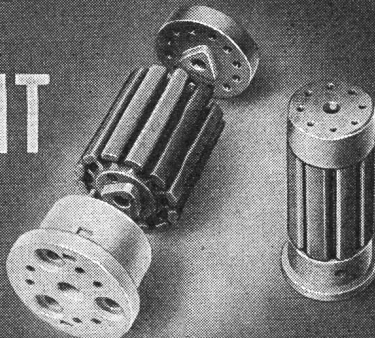


1876 gegr.

**Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel**

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert  
**J. BIETENHOLZ & Co., Pfäffikon-Zoh.**  
Automatendreherei      Kunstharz-Presserei

**Kohler  
STEATIT**



**OFENFABRIK KOHLER A.G. METT-BIEL**  
ABT. STEATIT      TEL. (0321) 2.83.41

**Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate**

### Dipl. Ingenieur

Inder, 29 Jahre, ledig, TH Aachen, Fachrichtung Allg. Elektrotechnik, 3jährige industrielle Erfahrung bei ersten deutschen Elektrofirma, sucht Stellung bei einer Firma, die ihre Interessen durch ihn in Indien vertreten haben möchte.

Offerten unter Chiffre C 199 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach Zürich 1.

## Gewerbeschule Schaffhausen

Wir suchen auf Beginn des Wintersemesters 1962/63 (Ende Oktober), eventuell später, einen

### Hauptlehrer

für den berufskundlichen Unterricht an der **Elektro-Abteilung**.

#### Lehrauftrag:

Fachrechnen, Materiallehre, Berufskunde, Elektrotechnik, Fachzeichnen

#### Anforderungen:

Vollständige Lehre mit Abschlussprüfung. Diplom als **Elektrotechniker**. Mehrjährige Berufspraxis, Lehrgeschick und wenn möglich Erfahrung im Unterricht.

Anstellungs-, Besoldungs- und Pensionsverhältnisse gemäss städtischem Reglement. 191

Handschriftliche Bewerbungen sind unter Beilage eines Lebenslaufes, von Zeugnissen und einer Foto bis zum 11. August 1962 an die Schulratskanzlei der Stadt Schaffhausen zu senden.

Schaffhausen, 26. Juni 1962.

Die Aufsichtskommission

Wir suchen

### einen Elektrotechniker

für die Bearbeitung des elektrischen Teiles von: 208

Krananlagen  
Luftseilbahnen  
Elektrozügen  
Werkzeugmaschinen

Interessenten werden gebeten, ihre Unterlagen mit Angaben des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit sowie Saläranspruch zu senden an

**Maschinenfabrik HABEGGER, Thun.**

La Commune de Lausanne, Direction des Services industriels 209

#### Service de l'électricité

met au concours un poste de P 13-K-30 L

### Techniciens-électriciens

pour la construction et l'exploitation du réseau haute et basse tension et des sous-stations. Conditions spéciales: diplôme de technicien-électricien d'un technicum suisse, ou équivalent. Entrée en fonction: le plus tôt possible.

Faire offres avec prétentions de salaire à la direction susmentionnée qui fournira tous renseignements nécessaires.

Wir suchen tüchtigen

211

## Elektroingenieur

oder

## Physiker

mit Eignung für Ingenieurarbeiten.

Aufgabenkreis: Behandlung von Fragen des Strahlenschutzes. Messungen von ionisierenden Strahlen auswärts. Bearbeitung besonderer physikalischer Probleme. Mitarbeit bei Korrosionsschutz sowie bei der Aufstellung von Prüfvorschriften für Installationsmaterial und Haushaltapparaten. Teilnahme an Sitzungen im In- und Ausland.

Bei guter Eignung besteht Aussicht, die Stelle als Oberingenieur-Stellvertreter der Materialprüfanstalt und der Eichstätte des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins zu übernehmen. Sehr gutes Salär.

Praxis in Versuchslokal oder Konstruktionsbüro notwendig. 5-Tage-Woche, Kantine, Pensionskasse.

Handschriftliche Bewerbung mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften, sowie Angabe der Gehaltsansprüche sind einzureichen an den Präsidenten des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins, Herrn H. Puppikofer, In der Au 3, Meilen ZH.





Unternehmen für die Entwicklung und Fabrikation von Lichtsignalanlagen für den Strassenverkehr und Sicherungsanlagen für Eisenbahnen, mit Sitz im Vorort von Luzern, sucht

## 1 Elektrotechniker

Fachrichtung Fernmeldetechnik, mit abgeschlossener Lehrzeit als Elektro-Mechaniker oder als Schwachstromapparate-Monteur, für die fachliche Überwachung der Fabrikation, Leitung von Aussenmontagen, sowie Mitarbeit in der Schaltungsentwicklung, 205

## 1 Elektro-Ingenieur oder Elektro-Techniker

mit gut fundierter Ausbildung in Fachrichtung Fernmeldetechnik, für Schaltungsentwicklung im Sektor Eisenbahnsicherungsanlagen. Erfahrung im Relaisbau ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung,

## 1 Elektro- oder Maschinentechniker

als Chef des Konstruktionsbüros, vertraut mit der Fertigungstechnik von Blechgehäusen und Konstruktionselementen in Leichtmetall. Erwünscht sind Erfahrungen in der Konstruktion und Fabrikation von Relais. Schöpferisches und selbständiges Arbeiten sind für die zu bewältigenden Aufgaben erforderlich. P 40 413 lz

Alle drei Tätigkeitsgebiete sind sehr interessant. Wir bieten weitgehende Selbständigkeit, angenehmes Arbeitsklima und 5-Tage-Woche.

Offerten sind zu richten an

**ASEGA**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
MEGGEN  
Telephon (041) 72 17 17

Im Schalttafelbau spezialisiertes Unternehmen sucht und engagiert einen

207

## Chef Konstruktions- / Zeichnungsbüro

für  
Niederspannungs-Verteilanlagen  
Niederspannungs-Schaltanlagen  
Niederspannungs-Steuerungen

### Anforderungen:

P 807 Lz

Vieljährige Praxis auf diesem Gebiet stahlblechgekapselter Anlagen. Beherrschung der spezifischen technischen Probleme und eingehende Material- und Marktkennntnisse. Die Fähigkeit, einen grösseren Mitarbeiterstab zu führen, zu fördern, zu beraten und zu überwachen. Massgebende Beratung bei Entwicklung neuer Fertigungsmethoden. Wirtschaftliches Denken.

### Wir bieten:

Die zur Aufgabenerfüllung nötigen Kompetenzen. Gute Salarierung dieses bedeutenden Chef-Postens. Die heute üblichen sozialen Einrichtungen.

### Offerten

erwarten wir nur von absolut integeren, in der Personalführung und -förderung besonders befähigten Herren, die sich bei uns eine ausgezeichnete Lebensstellung schaffen wollen und die für eine eindeutige Weiterentwicklung ständiges Interesse aufbringen.

Wenn Ihnen unsere Aussichten zusagen, wenn Sie die gestellten Anforderungen nach Ihrer eigenen Überzeugung eindeutig zu erfüllen vermögen und wenn Sie über ausgesprochene Führerqualitäten verfügen, richten Sie Ihr handgeschriebenes Angebot mit allen Beilagen bitte an **Chiffre C 5334 K Publicitas Zürich.**

Gesucht

## Kronprinz

Besorgt um die Kontinuität in der Leitung meines leistungsfähigen Installations- und Fabrikationsunternehmens (300 Personen), suche ich als rechte Hand des Direktors und als seinen zukünftigen Nachfolger Dipl. Elektroingenieur mit soliden kaufmännischen Kenntnissen, evtl. Betriebsingenieur, Volkswirtschaftler oder Juristen. Alter: 27 bis 33 Jahre.

Bewerber richten ihre handschriftlich abgefasste Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre B 193 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach Zürich 1.

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen

## Dipl. Elektrotechniker

(Starkstrom)

als Mitarbeiter der elektrischen Abteilung, für den Betrieb und Unterhalt unserer elektrischen Anlagen; Berufslehre als Elektromonteur oder Elektroinstallateur erwünscht, jedoch nicht Bedingung. 201

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbeten an

LONZA AG Werk, Visp VS.

P 276-10 S

Gesucht für Ingenieurbüros in Basel und Bern

204

## Elektrotechniker

mit guten Kenntnissen in Projektierung von elektrischen Installationen für Verwaltungs-, Spital- und Industriebauten.

- gute Anstellungsbedingungen
- interessanter selbständiger Posten
- Personalfürsorge
- 5-Tage-Woche

Wir ersuchen um handschriftliche Bewerbung. Persönliche Vorstellung nach telefonischer Anmeldung erwünscht.

Ingenieurbüro Scherler  
Bern, Viktoriastrasse 47  
Basel, Sternengasse 23

**sécheron**

Nous cherchons pour notre **Département Devis et Projets — Traction**

197

## des ingénieurs

ou

## techniciens électriciens

de nationalité suisse de préférence, possédant parfaitement l'allemand et ayant de bonnes notions de français. P 95 065 X

Le candidat devra être capable de rédiger des offres pour des véhicules moteurs de traction électrique.

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats, photographie et en indiquant date d'entrée, au Secrétariat Général de la S. A. des

ATELIERS DE SECHERON, Case postale, Genève 21.

Wir suchen einen

198

## Elektroingenieur ETH/EPUL

**Stellung im Betrieb:** Chef des Hochspannungs-Laboratoriums. P 15 668 F

**Aufgaben:** Entwicklung und Prüfung neuer und bestehender Starkstromkondensatoren.

**Wir wünschen:** Einige Jahre Erfahrung im Gebiet des Apparatebaus, Weitblick und Verständnis für Forschung.

**Wir bieten:** Selbständigkeit bei der Lösung auftretender Probleme. Mitspracherecht in Zusammenarbeit mit der techn. Direktion.

Wir suchen zudem

## Dipl. Elektrotechniker und Physiker

**Stellung im Betrieb:** Chef einer Entwicklungsgruppe oder Assistent des Chefs.

**Aufgaben:** Untersuchung, Prüfung und Forschung von Dielektrika und Kondensatoren.

**Wir wünschen:** Einsatzbereitschaft für neue Probleme, Sinn für Zusammenarbeit mit Konstruktions- und Fabrikations-Abteilung.

**Wir bieten:** Selbständigkeit in der Lösung auftretender Probleme.

Wir erwarten gerne Ihre Offerten mit allen üblichen Beilagen und Angaben.

Direktion Condensateurs Fribourg S. A.

# SBB

Wir suchen für unsere Sektion Sicherungswesen in  
Zürich 210

## Dipl. Elektroingenieur

mit abgeschlossener Hochschulbildung und einigen  
Jahren Praxis

## Dipl. Elektrotechniker

mit abgeschlossener Technikumsbildung und einigen  
Jahren Praxis

## Hilfszeichnerin

Höchstalter 35 Jahre, Praxis erwünscht

**Wir bieten:** Interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet,  
ausgebaute Sozialeinrichtung. Jeden 2. Samstag frei.

**Eintritt:** Sobald wie möglich.

**Anmeldung:** Handschriftlich mit Zeugnisabschriften,  
Angabe der bisherigen Tätigkeit und einer Photo an

**SBB, Bauabteilung, Postfach, Zürich 1.**

# MOSER-GLASER

sucht

## Ingenieur oder dipl. Techniker

als Berechner für Transformatoren und Messwandler  
bis zu Höchstspannungen. 196

## Elektrotechniker für das Prüffeld

## Elektrotechniker für Entwicklung und Fabrikation

5-Tage-Woche, Pensionskasse. P 1039 Q  
Bewerbungen mit Photo, Zeugniskopien, Lebenslauf,  
Saläranspruch und Angabe des frühesten Eintrittster-  
mins sind erbeten an

**MOSER-GLASER & CO. AG, MuttENZ/Basel,**  
Spezialfabrik für Transformatoren, Messwandler und  
angewandte Apparate.



## Dipl. Techniker

finden bei uns eine interessante und vielseitige Tätig-  
keit in folgenden Arbeitsgebieten: 195

als **Elektrotechniker**

beim Bau, Betrieb und Unterhalt von automatischen  
Telephonzentralen; Verstärker-Trägertelephonie- und  
Rundspruchanlagen. P 7279 Q

als **Elektro- evtl. Maschinentechniker**

beim Bau und Unterhalt von Orts-, Bezirks- und Fern-  
kabelanlagen.

Wir bieten:

Angenehme Arbeitsverhältnisse, gute Aufstiegsmöglich-  
keiten, zeitgemässe Entlohnung, Pensionsberechtigung,  
alternierende 5-Tage-Woche.

Erfordernisse:

Schweizer Bürgerrecht, Diplom eines schweizerischen  
Tages- oder Abendtechnikums.

Nähere Auskunft erteilt Telefon Nr. (061) 23 22 30,  
intern 224. Schriftliche Anmeldungen mit Angaben über  
Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind zu richten an die

**Kreistelephondirektion Basel.**

Wir suchen selbständige

## Elektromonteure

für Hausinstallationen und Werkbetrieb. 194

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.  
Zeitgemässe Entlohnung. 5-Tage-Woche.

Anfragen und Anmeldung an:

**Elektrizitätsversorgung Rothrist AG.**



Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 185 *Feinmechaniker* für Instrumentenbau, Werkzeugmacher für Formenbau und Regleure und Facharbeiter für die Bedienung von Décolletage-Automaten, alle mit abgeschlossener Lehre und 2 bis 3 Jahren Praxis. Etwelche Englischkenntnisse erwünscht. Eintritte nach Übereinkunft. Bevorzugt werden Bewerber, die gewillt sind, mindestens 2 Jahre in der Firma zu verbleiben. Fabrik für Präzisionsinstrumente in England.
- 189 *Ingénieur-électronique*, ayant quelques années de pratique et sachant le français, l'anglais et l'allemand pour le service de vente des matériels électroniques en Europe. Entrée à convenir. Place stable et d'avenir. Fabrique des appareils électroniques en France.
- 193 *Dipl. Elektroingenieur oder -techniker* mit Praxis für Berechnungen und Konstruktionen im Elektromotoren- und Elektroapparatebau. Ferner *gelernte Elektrozeichner* für Werkstattzeichnungen und Schemata elektrischer Steuerungen. Eintritte nach Übereinkunft. Dauerstellungen bei Eig-nung. Maschinenfabrik der deutschen Schweiz.

Abgemeldete Stellen: 1961: 407.



Aufbauwerk in **Afrika**

Wir suchen je einen

### **Elektroinstallateur**

als Mitarbeiter für den selbständigen Aufbau einer Abteilung in unserem bestehenden Ausbildungszentrum in **Tunesien**, sowie im neuen Wirkungskreis in **Nigeria**. Anforderungen: Gute Fachkenntnisse, Geduld und pädagogisches Geschick, Freude an Pionieraufgabe, gute Französisch-Kenntnisse (Tunesien) und Englisch-Kenntnisse (Nigeria), Verständnis für Probleme eines Entwicklungslandes.

Weitere Auskunft erteilt:

**SHAG** — Kantstrasse 12, Zürich 7/44.

203

Für die Leitung unserer Fabrikationsabteilung mit ca. 400 Mitarbeitern und zur Koordinierung der ihm unterstellten Stabsabteilungen Kalkulation, Planung der Investitionen sowie Rationalisierung suchen wir einen

### **Betriebsleiter**

Dipl. Elektro- oder Maschinentechniker mit einigen Jahren Praxis in einem Betrieb zur Fabrikation elektrischer Apparate erhalten den Vorzug. Diese Erfahrung erweitert evtl. durch Besuch von betriebswissenschaftlichen Schulen oder Kursen, verbunden mit der Gabe, dem ihm unterstellten Mitarbeiterstab ein guter Vorgesetzter zu sein, erlaubt ihm in höherer Stellung und der Direktion direkt unterstellt, seine Fähigkeiten voll auszunützen.

206

Wir erwarten gerne Offerten mit allen nötigen Unterlagen an

P 15 896 F

**Direktion Condensateurs Fribourg S. A.**

Gesucht wird

### **Übersetzer**

dipl. Ingenieur oder Techniker französischer Muttersprache, der französische elektrotechnische Texte einwandfrei in die deutsche Sprache übersetzen kann.

Offerten mit Angabe des Tarifes sind erbeten unter Chiffre B 202 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach Zürich 1.

Die technische Abteilung der

200

**Société de la Viscose Suisse** in Emmenbrücke,

welche als zentrale Organisation den grösseren Teil der technischen Probleme und Neuinvestitionen der Fabriken in **Emmenbrücke LU**, **Widnau SG** und **Steckborn TG** bearbeitet, sucht

P 806 Lz

### **Elektrotechniker**

der zur selbständigen Leitung der Projektierung, Konstruktion und Inbetriebsetzung von Steuer-, Regel- und Messanlagen befähigt ist.

### **Elektrozeichner**

mit Erfahrung im Anfertigen und Bearbeiten von Schematas und Konstruktionsplänen auf dem Gebiete der Steuer-, Regel- und Messanlagen.

Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima, eine zeitgemässe Entlohnung und soziale Fürsorgeleistungen.

Ihre handgeschriebene Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopie nimmt entgegen der

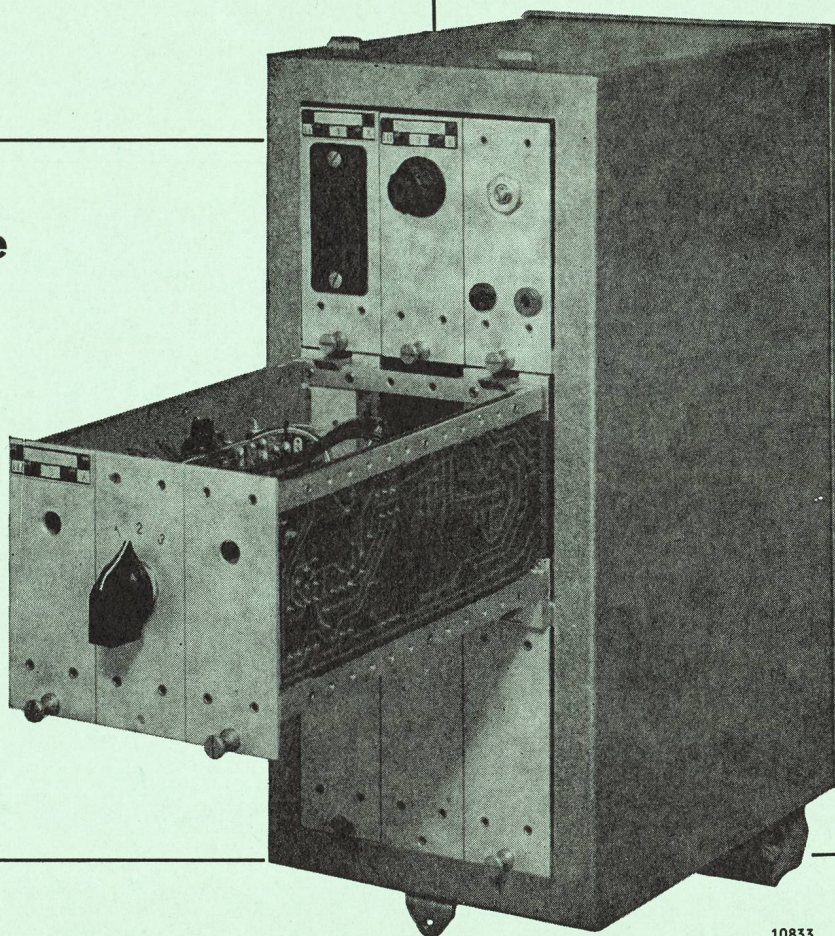
**Personaldienst der Société de la Viscose Suisse in Emmenbrücke.**



**Wir stellen  
komplette moderne  
Anlagen her  
für die**

**Fern-Messung  
-Zählung  
-Steuerung  
-Regulierung**

**im Dienste der  
Wasser- und  
Energiewirtschaft**



10833

Übertragungselemente im Baukasten-Aufbau mit Transistoren  
bieten Gewähr für höchste Betriebssicherheit

Geringer Leistungsbedarf —  
Gleich- oder Wechselstromspeisung

Folgende Übertragungswege können ausgewählt werden:  
Private Leitungen — PTT-Leitungen  
Trägerfrequenzkanäle auf PTT- oder Hochspannungs-  
leitungen — HF-Richtstrahlverbindungen

Einige unserer Referenzen:

Grande Dixence S. A.

Italienische Staatsbahnen

Niederländische  
Gasverbundbetriebe

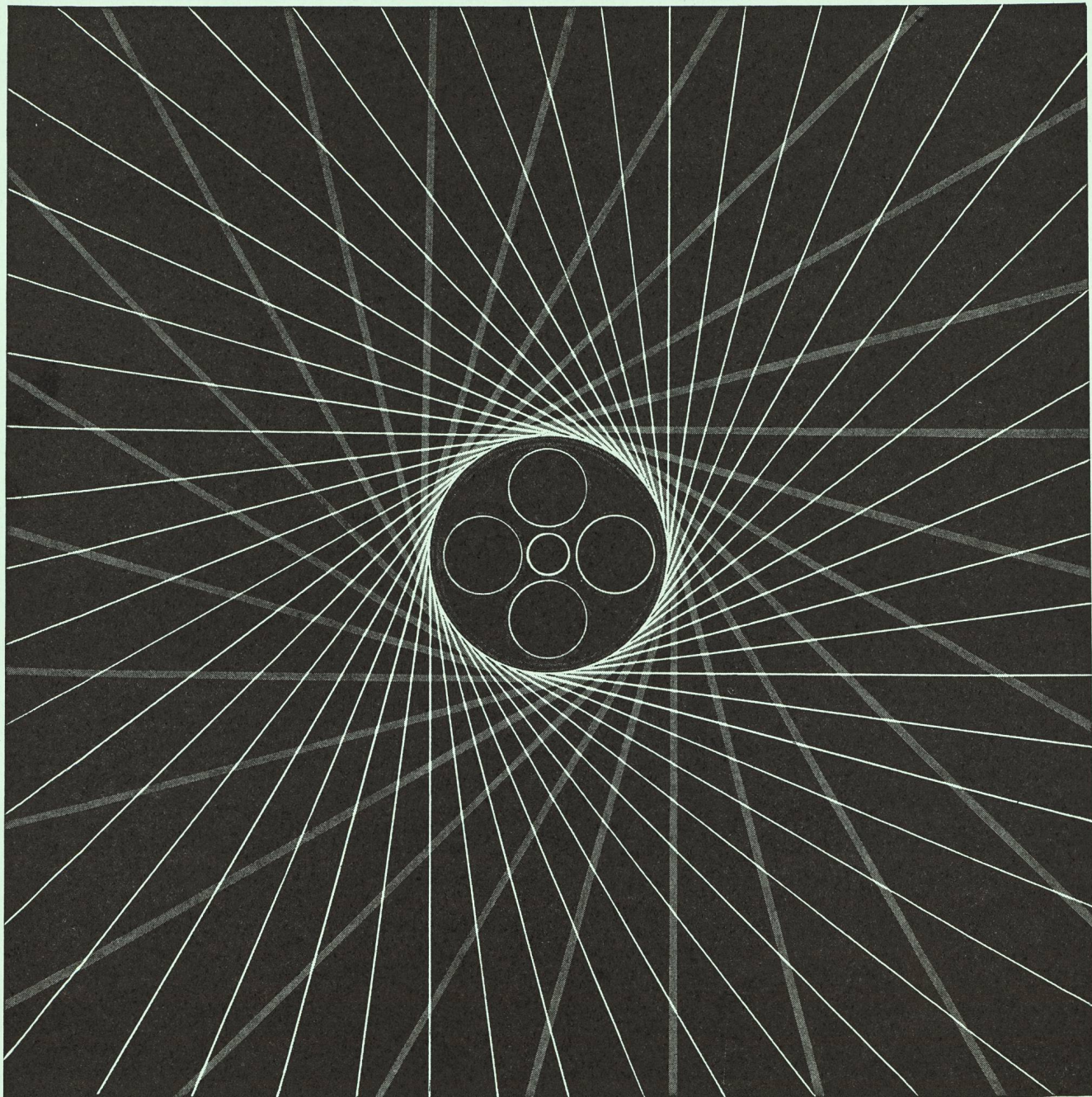
Trinkwasserversorgung der  
Provinz Friesland

(versorgt ca.  $\frac{1}{10}$  der nieder-  
ländischen Bodenfläche)

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

In 3095a





CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

THERMOPLASTKABEL

# CORTAILLOD